



2^{ème} Dim. de l'Avent/A



PREPARONS LE DIMANCHE

LIVRET HEBDOMADAIRE DE PARTITIONS



CONTENU

Les lectures

Psaume

Acclamation

Prière universelle

Antienne de Communion

Chants de thème liés à la messe du jour

Chants divers

LECTURES DE LA MESSE

Première lecture

« Il jugera les petits avec justice » (Is 11, 1-10)

Lecture du livre du prophète Isaïe

En ce jour-là,

un rameau sortira de la souche de Jessé, père de David,
un rejeton jaillira de ses racines.

Sur lui reposera l'esprit du Seigneur :

esprit de sagesse et de discernement,
esprit de conseil et de force,
esprit de connaissance et de crainte du Seigneur
– qui lui inspirera la crainte du Seigneur.

Il ne jugera pas sur l'apparence ;

il ne se prononcera pas sur des rumeurs.

Il jugera les petits avec justice ;
avec droiture, il se prononcera
en faveur des humbles du pays.

Du bâton de sa parole, il frappera le pays ;
du souffle de ses lèvres, il fera mourir le méchant.

La justice est la ceinture de ses hanches ;
la fidélité est la ceinture de ses reins.

Le loup habitera avec l'agneau,
le léopard se couchera près du chevreau,
le veau et le lionceau seront nourris ensemble,
un petit garçon les conduira

La vache et l'ourse auront même pâture,
leurs petits auront même gîte.

Le lion, comme le bœuf, mangera du fourrage.

Le nourrisson s'amusera sur le nid du cobra ;
sur le trou de la vipère, l'enfant étendra la main.

Il n'y aura plus de mal ni de corruption
sur toute ma montagne sainte ;
car la connaissance du Seigneur remplira le pays
comme les eaux recouvrent le fond de la mer.

Ce jour-là, la racine de Jessé
sera dressée comme un étendard pour les peuples,
les nations la chercheront,
et la gloire sera sa demeure.

– Parole du Seigneur.

Psaume (Ps 71 (72), 1-2, 7-8, 12-13, 17)

R/ En ces jours-là, fleurira la justice, grande paix jusqu'à la fin des temps. (cf. Ps 71, 7)

1. Dieu, donne au roi tes pouvoirs,
à ce fils de roi ta justice.

Qu'il gouverne ton peuple avec justice,
qu'il fasse droit aux malheureux !

2. En ces jours-là, fleurira la justice,
grande paix jusqu'à la fin des lunes !

Qu'il domine de la mer à la mer,
et du Fleuve jusqu'au bout de la terre !

3. Il délivrera le pauvre qui appelle

et le malheureux sans recours.

Il aura souci du faible et du pauvre,

du pauvre dont il sauve la vie.

4. Que son nom dure toujours ;

sous le soleil, que subsiste son nom !

En lui, que soient bénies toutes les familles de la terre ;

que tous les pays le disent bienheureux !

Deuxième lecture

Le Christ sauve tous les hommes (Rm 15, 4-9)

Lecture de la lettre de saint Paul Apôtre aux Romains

Frères,

tout ce qui a été écrit à l'avance dans les livres saints

l'a été pour nous instruire,

afin que, grâce à la persévérance et au réconfort des Écritures,

nous ayons l'espérance.

Que le Dieu de la persévérance et du réconfort
vous donne d'être d'accord les uns avec les autres
selon le Christ Jésus.

Ainsi, d'un même cœur, d'une seule voix,
vous rendrez gloire à Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus Christ.

Accueillez-vous donc les uns les autres,
comme le Christ vous a accueillis pour la gloire de Dieu.

Car je vous le déclare : le Christ s'est fait le serviteur des Juifs,
en raison de la fidélité de Dieu,
pour réaliser les promesses faites à nos pères ;

quant aux nations, c'est en raison de sa miséricorde
qu'elles rendent gloire à Dieu,
comme le dit l'Écriture :
C'est pourquoi je proclamerai ta louange parmi les nations,
je chanterai ton nom.

– Parole du Seigneur.

Évangile

« Convertissez-vous, car le royaume des Cieux est tout proche » (Mt 3, 1-12)

Alléluia. Alléluia. Préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers : tout être vivant verra le salut de Dieu. Alléluia. (cf. Lc 3, 4.6)

Évangile de Jésus Christ selon saint Matthieu

En ces jours-là,
paraît Jean le Baptiste,
qui proclame dans le désert de Judée :
« Convertissez-vous,
car le royaume des Cieux est tout proche. »

Jean est celui que désignait la parole
prononcée par le prophète Isaïe :
Voix de celui qui crie dans le désert :
Préparez le chemin du Seigneur,
rendez droits ses sentiers.

Lui, Jean, portait un vêtement de poils de chameau,
et une ceinture de cuir autour des reins ;
il avait pour nourriture des sauterelles et du miel sauvage.

Alors Jérusalem, toute la Judée et toute la région du Jourdain
se rendaient auprès de lui,

et ils étaient baptisés par lui dans le Jourdain
en reconnaissant leurs péchés.

Voyant beaucoup de pharisiens et de sadducéens
se présenter à son baptême,
il leur dit :

« Engeance de vipères !

Qui vous a appris à fuir la colère qui vient ?

Produisez donc un fruit digne de la conversion.

N'allez pas dire en vous-mêmes :

'Nous avons Abraham pour père' ;

car, je vous le dis : des pierres que voici,

Dieu peut faire surgir des enfants à Abraham.

Déjà la cognée se trouve à la racine des arbres :
tout arbre qui ne produit pas de bons fruits
va être coupé et jeté au feu.

Moi, je vous baptise dans l'eau, en vue de la conversion.
Mais celui qui vient derrière moi est plus fort que moi,
et je ne suis pas digne de lui retirer ses sandales.
Lui vous baptisera dans l'Esprit Saint et le feu.
Il tient dans sa main la pelle à vanner,
il va nettoyer son aire à battre le blé,
et il amassera son grain dans le grenier ; quant à la paille,
il la brûlera au feu qui ne s'éteint pas. »

– **Acclamons la Parole de Dieu.**

PSAUME RESPONSORIAL
(Zaburi ya siku)

Katika siku zake

Zaburi 71: 1-2,7-8, 12,13,17

Siku ya Mungu ya 2 ya Majilio A

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 78

Musical score for 'Katika siku zake' in C major, 4/4 time. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff. The tempo is marked as ♩ = 78. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Ka-ti-ka si-ku za-ke haki i-ta-sta-wi na a-ma-ni i-ta - zi-di mi - le - le.
i- ta-sta-wi
i-ta -sta- wi

Musical score for the second part of the song, starting at measure 7. It is a single treble clef staff with a melody line. The score ends with a double bar line and repeat dots.

1.

Ee Mungu, umpe mfalme hukumu yako,
na mwana wa mfalme haki yako;
ahukumu kabila lako kwa haki,
na wanyonge wako ilivyo sawa.

2.

Katika siku zake haki itasitawi,
na amani itazidi mpaka mwezi ukome.
Atatawala toka bahari mpaka bahari,
natoka Mto mpaka miisho ya dunia.

3.

Atamkomboa maskini mwenye kumlilia
na mnyonge asiye na msaidizi;
atamhurumia zaifu na maskini,
ataokoa uzima wa maskini.

4.

Jina lake litukuzwe milele;
ukumbuko wake ukae muda linapongara jua.
Makabila yote watabarikiwa katika yeye;
mataifa yote watamtangaza mwenye heri.

Musique : Charles NYENZE

Texte : psaume 71

♩ = 70

R/En ces jours - là, fleu-ri - ra la jus - ti - ce, grande paix jus-qu'à la fin des

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The lyrics are written below the treble staff.

4
temps.

The second system of the musical score is in G major and common time. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The lyrics are written below the treble staff.

1. Dieu , donne au roi tes pouvoirs,
à ce fils de roi ta justice.
Qu'il gouverne ton peuple avec justice,
qu'il fasse droit aux malheureux !

2. En ces jours-là , fleurira la justice ,
grande paix jusqu'à la fin des lunes !
Qu'il domine de la mer à la mer,
et du Fleuve jusqu'au bout de la terre!

3. Il délivrera le pauvre qui appelle
et le malheureux sans recours.
Il aura souci du faible et du pauvre,
du pauvre dont il sauve la vie.

4. Que son nom dure toujours;
sous le soleil , que subsiste son nom !
En lui , que soient bénies toutes les familles de la terre;
que tous les pays le disent bienheureux !

Ps. 71 - En ces jours-là, fleurira la justice

Texte ; AELF

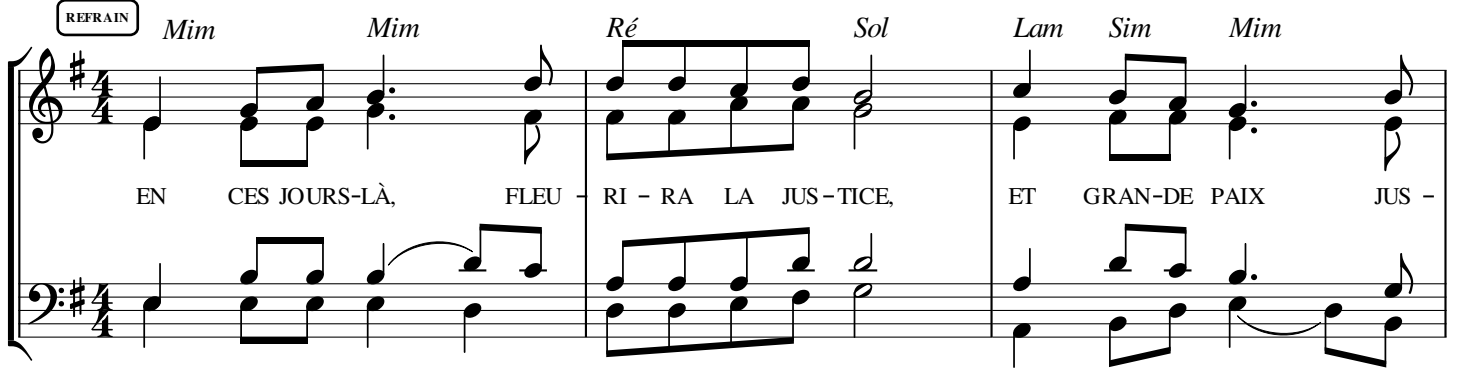
2ème dimanche de l'Avent - A

Mus : Robert KAVUTWA

♩ = 60

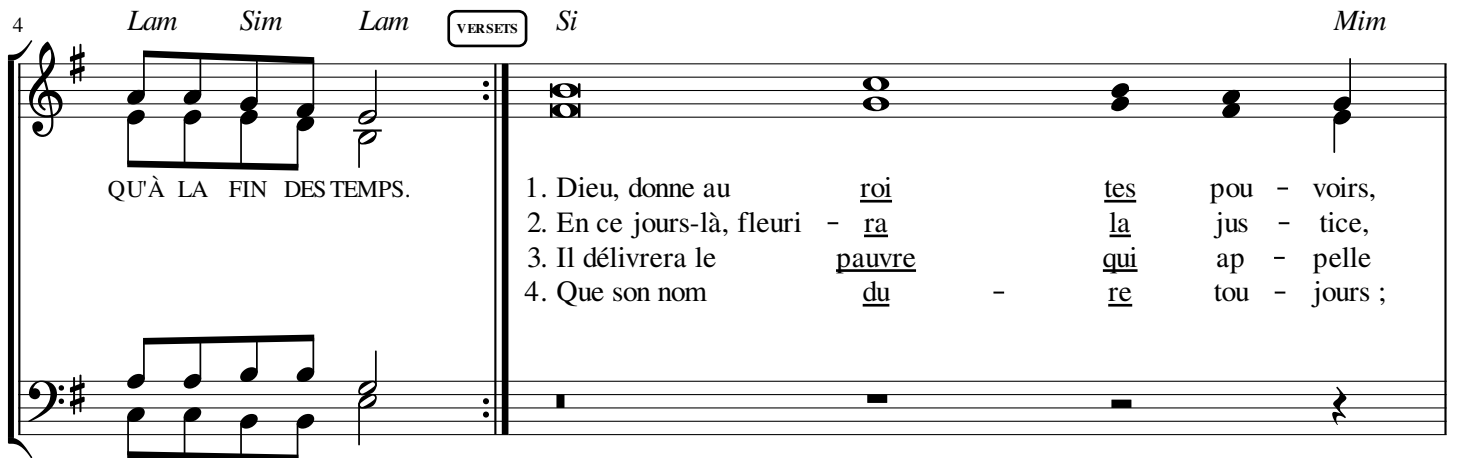
REFRAIN

Mim Mim Ré Sol Lam Sim Mim



EN CES JOURS-LÀ, FLEURI - RA LA JUS - TICE, ET GRAN - DE PAIX JUS -

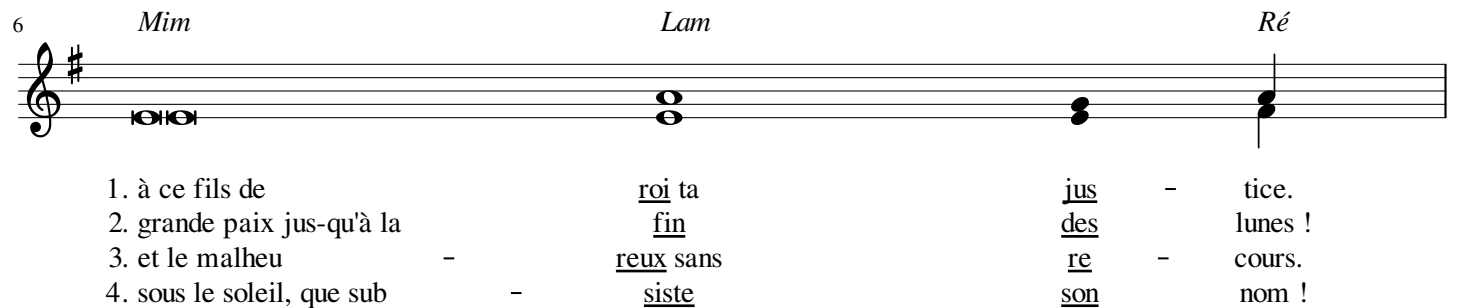
4 *Lam Sim Lam* **VERSETS** *Si Mim*



QU'À LA FIN DES TEMPS.

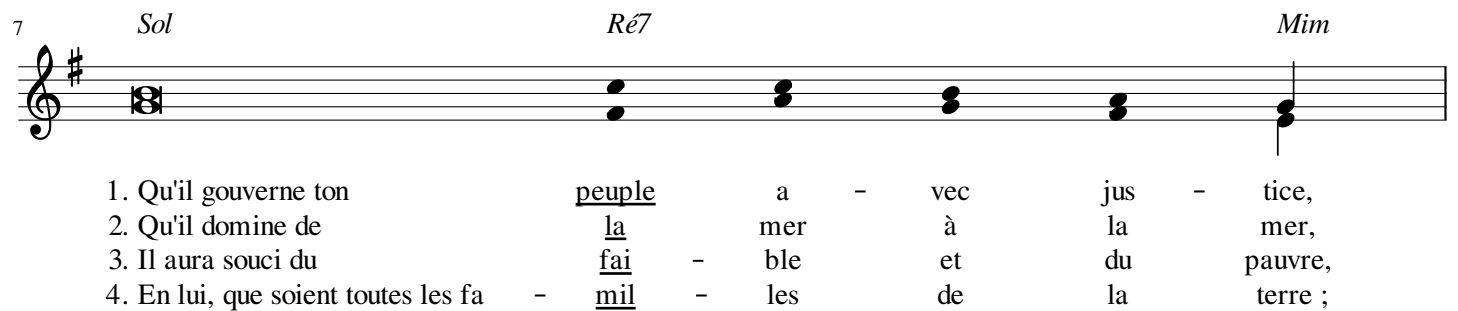
1. Dieu, donne au roi tes pou - voirs,
2. En ce jours-là, fleuri - ra la jus - tice,
3. Il délivrera le pauvre qui ap - pelle
4. Que son nom du - re tou - jours ;

6 *Mim Lam Ré*



1. à ce fils de roi ta jus - tice.
2. grande paix jus-qu'à la fin des lunes !
3. et le malheu - reux sans re - cours.
4. sous le soleil, que sub - siste son nom !

7 *Sol Ré7 Mim*



1. Qu'il gouverne ton peuple a - vec jus - tice,
2. Qu'il domine de la mer à la mer,
3. Il aura souci du fai - ble et du pauvre,
4. En lui, que soient toutes les fa - mil - les de la terre ;

8

Lam

Si

Mim



- | | | | | | | |
|--------------------------------|---|-------------|---|-----|---|---------|
| 1. Qu'il fasse droit aux | | <u>mal</u> | - | heu | - | reux ! |
| 2. et du Fleuve jusqu'au bout | | <u>de</u> | | la | | terre ! |
| 3. du pauvre dont il sau | - | <u>ve</u> | | la | | vie. |
| 4. que tous les pays le disent | | <u>bien</u> | - | heu | - | reux ! |

En ces jours là fleurira la justice

Psaume 71

2e Dimanche de l'Avent A

Musique: Innocent BISHIKWABO

♩ = 70

En ce jour là fleu - ri - ra la jus - ti - ce,

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as quarter note = 70. The music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter rest, followed by quarter notes for 'En', 'ce', 'jour', and 'là', then eighth notes for 'fleu - ri - ra', and quarter notes for 'la jus - ti - ce,'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

gran - de paix jus - qu'à la fin de temps.

The second system of the musical score continues from the first. It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has quarter notes for 'gran - de', quarter notes for 'paix', quarter notes for 'jus - qu'à', quarter notes for 'la fin de', and quarter notes for 'temps.'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

The third system of the musical score is a single line of music in G major (one sharp) and 2/4 time. It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of a single line of music with quarter notes and rests.

1. Dieu donne au roi tes pouvoirs,
à ce fils de roi ta justice.
Qu'il gouverne ton peuple avec justice,
qu'il fasse droit aux malheureux.
2. En ce jour là fleurira la justice,
grande paix jusqu'à la fin des lunes!
Qu'il domine de la mer à la mer,
et du fleuve jusqu'au bout de la terre!
3. Il délivrera le pauvre qui appelle
et le malheureux sans recours.
Il aura souci du faible et pauvre,
du pauvre dont il sauve la vie.
4. Que son nom dure toujours;
sous le soleil, que subsiste son nom!
En lui, que soient bénies toutes
les familles de la terre
que tous les pays le disent bienheureux.

Ps 71(72) EN C'EST JOURS LÀ

Deuxième dimanche de l'Avent

Composé et Harmonisé par AKONKWA BANGENZA Elias

The musical score is written for Soprano and Alto (S&A) voices. It begins with a tempo marking of quarter note = 75. The music is in 4/4 time. The lyrics are: "En ces jours là fleurira la justice grande paix jusqu'à la fin de temps". The score consists of two systems of staves. The first system has four measures, and the second system has four measures. The melody is simple and homophonic, with a steady accompaniment in the bass line.

1/Dieu, donne au roi tes pouvoirs,
à ce fils de roi ta justice.
Qu'il gouverne ton peuple avec justice,
qu'il fasse droit aux malheureux !

3/ Il délivrera le pauvre qui appelle
et le malheureux sans recours.
Il aura souci du faible et du pauvre,
du pauvre dont il sauve la vie.

2/En ces jours-là, fleurira la justice,
grande paix jusqu'à la fin des lunes !
Qu'il domine de la mer à la mer,
et du Fleuve jusqu'au bout de la terre !

4/Que son nom dure toujours ;
sous le soleil, que subsiste son nom !
En lui, que soient bénies toutes les familles de la terre ;
que tous les pays le disent bienheureux !

Psaume 71 (72), 1-2, 7-8, 12-13, 17

2^e Dimanche de l'Avent

Stéphane DHEDJO

Larghetto

S
A
T
B

En ces jours - là, fleu ri ra la jus tice gran de joie jus qu'à la fin des temps.

9 G F#m6/4 Am G6/4 Bm Am6/4 Am F#m6/4 G D.S.

1. Dieu, donne au **roi** tes **pouvoirs**,
à ce fils de **roi** ta **justice**.
Qu'il gouverne le **monde** avec **justice**,
qu'il fasse **droit** aux **malheureux** !
2. En ces jours-là, **fleurira** la **justice**,
grande paix jusqu'à la **fin** des **lunes** !
Qu'il domine de la **mer** à la **mer**,
et du Fleuve jusq'au **bout** de la **terre** !
3. Il délivrera le **pauvre** qui **appelle**
et le **malheureux** sans **recours**.
Il aura souci du **faible** et du **pauvre**,
du pauvre dont il **sauve** la **vie**.
4. Que son nom **dure** **toujours**;
sous le soleil, que **subsiste** son **nom** !
En lui, que soient bénies toutes les **familles** de la **terre**;
que tous les pays le **disent** **bienheureux** !

ACCLAMATION
(Shangilio ya Enjili)

Aleluya tengenezeni njia ya Bwana

Musique: Christian SHUKURUW.

Harm: Rodriguez NTUGULO

Siku ya Mungu ya 2 ya Majilio ABC

♩=95

S
A

A - le - lu - ya A - le - lu - ya A - le - lu - ya.

T
B

A - le - lu - ya

5

A - le - lu - ya A - le - lu - ya A - le - lu - ya.

Fine

A - le - lu - ya

9

I. Tenge-ne-ze-ni nji-a ya Bwa - na ya - nyoshe-ni ma-pi-to ya-ke,

13

wa-tu wo-te wa-ta-o-na wo-ko-vu wa Mu - ngu A - le - lu - ya.

D.C. al Fine

PRÉPARER LE CHEMIN DU SEIGNEUR

Deuxième dimanche de l'Avent

Composé et Harmonisé par:
AKONKWA BANGENZA Elias

$\text{♩} = 100$

Soprano
Al - le lui a al - le lui a a men al - le lui a a

Alto
al - le lui a al - le lui a a men al - le lui a a

Ténor
Al - le lui a Al - le lui a a men al - le lui a a

Contrebasse
al - le lui a al - le lui a al - le lui a a

Fine

1. 2.

S. men Pré pa rez le che min du sei gneur re ndez droit se sen

A. men Pré pa rez le che min du sei gneur re ndez droit se sen

T. men al - le lui a men Pré pa rez le che min du sei gneur re ndez droit se sen

B. men al - le lui a men

D.S. al Fine

S. tiers tout ê tre vi vant ver - ra le sa lut de Dieu

A. tiers tout ê tre vi vant ver ra le sa lut de Dieu

T. tiers (ses sentiers) tout ê tre vi vant ver ra le sa lut de Dieu

B. tiers tout ê tre vi vant ver ra le sa lut de Dieu

Alléluia, préparez le chemin du Seigneur

2^e Dimanche de l'Avent

Stéphane DHEDJO

♩ *Adagio* Fine

S
A

Al lé lu ia Al lé lu ia Al lé lu ia Al lé lu ia

T
B

Al lé lu ia Al lé lu ia

9 Tous

Pré pa rez le che min du Sei gneur, ren dez droits ses sen tiers: tout

Ouh

17

ê tre vi vant ver ra le sa lut de Dieu

22 D.S.

Al lé lu ia

Ad Majorem Dei Gloriam

RDC-BUNIA

Alléluia, préparez le chemin du Seigneur

Texte : AELF

2ème dimanche de l'Avent

Mus : Robert KAVUTWA

♩ = 80

Am E Am C#7 Am

AL - LE-LU - IA
Al lé lu ia Al lé lu ia Al - lé lu ai.
V/ Prépa-rez le chemin du Sei-

Al lé lu ia

6 Am C#7 Am Am C#7 Am

gneur, AL - LE-LU - IA
Al- lé- lu- ia
Rendez droits ses sen - tiers : AL - LE-LU - IA
Al- lé- lu- ia
Al lé lu ia

13 Am C#7 Am

tout ê-tre vi-vant ver-ra le sa-lut de Dieu.
AL - LE-LU - IA
Al- lé- lu- ia
Al lé lu ia

PRIERE UNIVERSELLE

Ee Bwana sikia ombi letu

Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 65$

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The melody is primarily in the treble clef, with some accompaniment in the bass clef. The lyrics are written below the treble clef staff.

Bwa-na u-tu-si - ki - e, Bwana po - ke-a ombile - tu.

Bwana

ANTIENNE DE COMMUNION
(Nyimbo ya Komunio)

CHANT DE THEME
(Nyimbo ya Enjili)

Yoane Mbatizaji anatangaza

Tiré de Matthieu 3,1-12

Siku ya Mungu ya 2 ya Majilio

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 84

S
A

1. Yo - a - ne M - ba - ti - za - ji a - na - ta - nga - za ku - ja
na - wa - a - msha wa - tu wa - o - ngo - ke mo - yo - ni a - na

T
B

2. Mimi na - wa - ba - ti - za - kwa ma - ji mpa - te ku - o - ngo - ka
le a - na - ye - ku - ja a - ta - ku - ja - na ngu - vu, Ye - ye

3

1. 2.

kwa - ke Kristu a - wa - ba - ti - za wa - ki - i - u - ngama za - mbi za - o. **R/Tengene-**

mo - yo - ni, yu a - ta - wa - ba - ti - za kwa Ro - ho na kwa ma - ji.

7

ze - ni nji - a ya Bwa - na ya - nyoshe - ni ma - pi - to ya - ke.

ze - ni nji - a ya Bwa - na ya - nyoshe - ni ma - pi - to ya - ke.

VOICI VENIR DES JOURS

Avent

Musique: Charles NYENZE

Texte: Jr 33, 14

J. = 40

Voi-ci ve-nir des jours - où j'accompli-rai la pro - mes - se de bon - heur - que

6

j'ai a-dres-sé à la mai - son d'Is - ra el et Ju - da. 1.En ces jours-là, en ce temps-

11

là, - je fe-rai naî - tre chez Da - vid - un ger-me de jus - tice.

17

2..Il exer-ce - ra dans le pay - s - le droit et la jus

CHANTS DIVERS
(Nyimbo mbalimbali)

La paix de Dieu

Usage: Hymne Avent

♩ = 80

Musique: Innocent BISHIKWABO

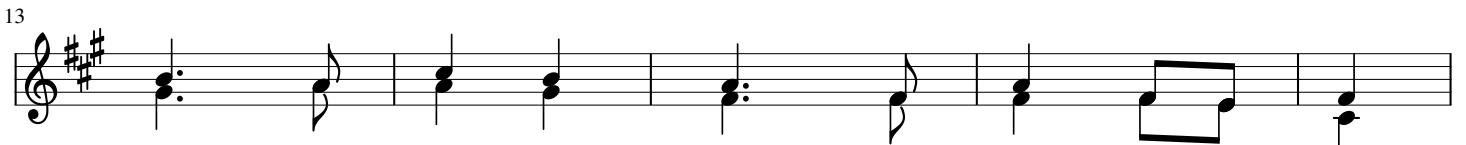
Texte: PTP 6



1. La paix de Dieu n'est pas un cri lan - cé des qua - tre
2. L'a - mour de Dieu n'est pas un mot Ber - çant nos rêves de
3. Le jour de Dieu n'est pas un jour, Ins - tant d'his-toire mo -



7
vents de l'u - ni - vers. La paix c'est Dieu ris - quant sa
vi - vre là — haut. L'a - mour c'est Dieu re - né des
ment sans re — tour. Le jour de Dieu c'est Dieu tou -



13
vie, En - fant des hommes la nuit de No - ël.
eaux, Nou - velle eau vive jail - lie au dé - sert.
jours, Du - rée vi - vante sans nuit sans som - meil.



Uje, ee Bwana

♩ = 90

Wimbo wa Majilio

Mtunzi : Robert KAVUTWA

KIITIKIO

U - je, ee Bwa - na, (Bwa-na) u - tu-le-te - e Mwa-nga wa-ko ; tu o - nyeshe u-so

wa - ko ; u - je u - tu - o - ko - e.

1. Sa - u - ti ya Na - bii ya - si - ki - ka :
2. Mi - li - ma na vi - li - ma vi - shu - shwe :
3. A - cha chu - ki o - ndo - ka gi - za - ni :
4. O - ndo - a u - o - vu nda - ni ya - ko :
5. Ee Du - ni - a fu - ra - hi kwa sha - ngwe :

"Ta - ya - ri - sha nji - a ya Bwa - na".

TUNAKUNGOJA BWANA UJE

Wakati wa majilio

Musique : Innocent BISHIKWABO

Harm : Charles NYENZE

♩ = 90

R/Tuna - ku-ngo - ja Bwa-na u - je ku - tu - o - ko - a

7

u - si - ka-wi - e te - na Bwa - na.

1. U-tu - le-te - e
2. U-tu - le-te - e
3. U-tu - ja-li - e
4. U-tu - ja-li - e
5. U-tu - ja-li - e

13

A - ma - ni u - mo - ja ma - pe - ndo I - ma - ni wo - ko - vu Bwa - na, Bw - na, Bwa - na, Bwa - na, Bwa - na, 1&5. U - je u - tu - o - ko - e.

Restez éveillés

Avent

Musique: Charles NYENZE

Texte: Lc 21,25-27,36

♩ = 40

Res - tez é - veil - lés et pri - ez, en tout temps: - ain - si vous se -

5

rez ju - gés di - gnes d'é - chap - per à tout ce qui doit ar - ri - ver. -

10

1. Les na - tions se - ront af - fo - lées par le fra - cas de la
2. Les - hommes mour - ront - de peur dans - la crainte des mal -
3. On ver - ra le Fils - de l'homme ve - nir dans la - nu -

13

mer - et de la tem - pê - té.
heurs ar - ri - vant sur le mon - de.
ée - a - vec gran - de gloi - re.